

# Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofredacteur: A. G. Jansen

Uitgever: N.V. Paulusdrukkerij, Willemstad, Curaçao

Laster: Conscientiesteg 27-29. Telefoon: Redactie 23858. Advertenties 23550. Abonnementen en Bezorging 24399. Abonnementsprijs: Bovenwinden, Suriname f 2.50. Buitenland f 3.— per maand (bif vooruitbetaling)

## Oud-president LONARDI onder huisarrest geplaatst

### Reeds ALGEMENE staking in Peronistisch Rosario

Buenos Aires. — Oud-president Lonardi en de afgezette minister van verkeer, generaal Juan Uranga, zijn onder huisarrest geplaatst. De voorlopige president generaal Aramburu heeft gisteren twee ministers beëdigd, de 70-jarige Eduardo Busso, die weer op treedt als minister van binnenlandse zaken, uit welke functie hij door president Lonardi was verdreven en de kapitein ter zee Saadi Bonet, die de leiding van het ministerie van vervoer op zich neemt.

In de Argentijnse pers is de machtsvername door generaal Aramburu in het algemeen met instemming begroet. De actie van het leger tegen Lonardi was beschouwd als een noodzakelijke maatregel ter voorkoming dat de revolutionaire beweging, die in September Peron ten val bracht, een te rechte kners zou gaan volgen.

Inussen heeft het algemeen vakverbond, waarin de Peronisten nog altijd grote invloed hebben orders uitgegeven voor een algemene staking in de sleu- en industrieën. Het stakingsparool geldt van voor de arbeiders in de metaal- en de levensmiddelenverpak- en industrie in Buenos Aires en Rosario, de tweede stad van Argentinië. In Rosario is deze staking reeds begonnen.

Twee leiders van het verbond Fran- en Natalini, die te vergeefs Aramburu om een onderhoud hadden verzocht, zijn intussen gearresteerd. Zij zijn de autoriteiten zich niet houden aan de overeenkomst die kort na het vallen van Peron tussen de regering en Lonardi en het vakverbond werd gesloten. In de hoofdstad werden op straat schaal pamfletten verspreid waarin o.a. werd geëist: Wij willen democratie en onzelfzuchtigheid.

Twee bladen van het vakverbond, waaronder „La Prensa” zijn onder toezicht van de regering geplaatst. Inussen is de regering van Aramburu een grote zuivering in het leger begonnen door 21 generaals, twee kolonels, vijf luitenant-kolonels en 1 major te pensionneren.

## Generaal pardon voor vluchtelingen in Nederland had geen resultaat

Gravenhage. — Naar wij vernemen, heeft het generaal pardon voor vluchtelingen, dat de minister van Justitie enige maanden geleden heeft afgekondigd, geen resultaten gehad. Geen enkele bonafide, in Nederland illegaal ver- blijvende vluchteling heeft zich aangemeld. Wel hebben zich bij de Rijksvreemdelingendienst enkele personen aangemeld, die meenden, dat het generaal pardon voor hen gold, doch zij zijn gebleken geen vluchteling te zijn, althans geen bonafide.

Zoals destijds gemeld, heeft de minister van Justitie enige maanden geleden bepaald, dat vluchtelingen, die illegaal de grens hebben overschreden en heimelijk in Nederland vertoeven, niet bij de bevoegde instanties straf-

## Nederlandse zege te Moskou

Moskou. — Tijdens de internationale wedstrijden te Moskou won de Nederlandse Ada den Haan de 200 meter Russische Marie Gavrilch, die 3 min 0.3 sec voor de afstand nodig had en de Engelse Grundby. De Nederlandse zuster Rika Drivins werd zevende in 3 min 2.8 sec.

De 100 meter vrije slag voor dames werd gewonnen door de Hongaarse Valerie Gyenge in 1 min 6.8 sec. Tweede werd de Hongaarse Szoke in 1.7.8. Cockie Gasthuars werd derde in 1.8.1.

De Engelsman C. ham zorgde voor de verrassing op de 200 m. vlinderslag door eerste te worden in 2.30.8. Hij liet hierbij de Europese recordhouder, de Hongaarse Rumpke op de 2e plaats achter zich in 2.32.2.

De 200 m. schoolslag heren won de Nederlandse achter zich in 2.41.7. Minashkin — Europees recordhouder — werd tweede in 2.42.6.

De Hongaarse Zabrasky won de 400 meter vrije slag in 4.43.4. De finale van de 100 meter vrije slag voor heren kan niet eerder bekend worden gemaakt dan nadat de juryleden de finishfoto's hebben gezien.

## Een corjaal voor Gouverneur Struycken

Willemstad. — Met het oorlogsschip „Willem van der Zaan” zal een corjaal van de Nederlandse zee- en vloot naar de Nederlandse Antillen.

Gouverneur Struycken waagt het sa- caribische Zee op te gaan. De Struyckens zijn blijbaar goede zwimmers (De West).

De heft van de Japanse radio-uit- zendingen is thans commercieel, de reclame werd ruim twee jaar geleden ingevoerd. De voornaamste adverteer- ders zijn de farmaceutische industrie en de cosmetische industrie.

## Radulphus College naar Bonaire

Willemstad. — Maandag 21 novem- ber tot en met 24 november zullen de drie hoogste klassen van het Radulphus College een excursie maken naar Bonaire. Een negental leerlingen en leraren zal verscheidene bezienswaar- digheden van Bonaire bezoeken, o.a. de zoutpannen, Slagbaai en Lak.

Ook zal tegen plaatselijke clubs worden gevoetbald, terwijl door de jongens aan de bevolking een avond met goo- chelaar, film, muziek enz., zal worden aangeboden.

Door de welwillende medewerking van de heer Gerharts en anderen zijn vele moeilijkheden, zoals slaapgelegen- heid en bevoorrading, overwonnen. Wij wensen jongens en leraren een prettige reis en verblijf toe.

IN SAN FRANCISCO is een employé van de plaatselijke telefoondienst on- eervol ontslagen. Hij had voor veertig tot vijftig gulden per stuk de geheime telefoonnummers van geliefde film- sterren bekendgemaakt.

## Geschenken uit Antillen en Suriname worden tentoongesteld

Gravenhage. — Het ligt in de bedoeling de geschenken, die H.M. de Koningin en Z.K.H. Prins Bernhard der Nederlanden tijdens het Koninklijk bezoek aan Suriname en de Antillen ont- vingen, in Nederland tentoon te stellen. Het is te verwachten dat deze tentoonstelling in de loop van December op een nog nader te bepalen plaats zal kunnen worden geopend.

## Barges Bad vierde feest

Willemstad. — Zoals wij reeds in onze editie van zaterdag jl. meldten, herdacht op die dag de bekende Ont- spanningsclub van de werknemers van de N.V. C.P.I.M. wonende in Willem- stad, de Gouverneur Barges Bad Club, haar 7-jarig bestaan. Hoewel het in de regel niet de gewoonte is een „7- jarig jubileum” te vieren, konden de actieve voorzitter van de Club, de heer Hector Josefa, en zijn bestuurs- leden het niet laten deze dag feest- lijk te herdenken.

Dank zij de waardevolle medewer- king van de Chef Arbeidszaken van de C.P.I.M., de heer L. Poldervaart, en het Dorpskantoor Suffisantdorp, werd er in de Club op het Rif zater- dagavond een dansavond gehouden. Hoewel Pluvius zo nu en dan om de hoek kwam kijken en dreigde roet in het eten (en drinken) van de feest- vierenden te gooien, had e.e.a. toch een zeer goed verloop en heeft menig danspaar onder de tonen van het be- kendste orkest „Cristal” de benen kun- nen bewegen.

Onder de talrijke aanwezigen merkten wij o.a. op de heren H. M. van Delden en C. Mason, die de Afdeling Arbeidszaken vertegenwoordigen. Aan het actief bestuur van Barges Bad onze hartelijke gelukwensen en nog vele jaren toegewenst.

## Little Bay Hotel officieel geopend

St. Maarten. — Vandaag wordt het Little Bay Hotel op Sint Maarten officiële geopend. Er zijn 180 genodig- den, hoofdzakelijk van Sint Maarten en omliggende eilanden. Van de Ho- telmaatschappij zijn aanwezig de he- ren aJn Nagel en Wil Heufke.

## Niet alle Westindiërs vinden in Engeland hun geluk

Plymouth. — Ruim duizend West- indiërs, die te Plymouth aankwamen om in Engeland hun geluk te beproe- ven, werd opgewacht door 70 ontgoo- chelde emigranten, die naar huis te- rugkeerden. De teleurgestelde emigran- ten zullen vandaag naar West-Indië terugkeren aan boord van hetzelfde schip, dat de 1040 nieuwe gelukzoe- kers meebracht. De terugkerende West- indiërs schreven hun mislukking in Engeland toe aan het klimaat, het won- ningtekort, de hoge huren, het rassens- onderscheid in hun werk en de hoge kosten van levensonderhoud.

## Graham liet vliegtuig (met zijn moeder) verongelukken om verzekerings- gelden uitbetaald te krijgen

Denver. — Het parket van de Amerikaanse officier van justitie heeft bekend- gemaakt, dat de 23-jarige John Gilbert Graham een schriftelijke bekentenis heeft ondertekend, dat hij sabotage heeft gepleegd aan een lijntoestel, waardoor de machine ontplofte, hetgeen de dood tengevolge had van zijn moeder en 43 andere mensen.

De openbare aanklager deelde mede, dat John Graham in zijn schriftelijke bekentenis heeft verklaard, dat hij een helse machine in het vliegtuig waar- mede zijn moeder vertrok plaatste, welke van een tijdsapparaat was voorzien. Vierenveertig mensen werden het slachtoffer.

Hij deed het om de verzekering van zijn moeder, op het vliegveld afgeslo- ten, uitbetaald te krijgen. Na zijn mis- daad bleek echter dat zijn moeder had vergeten haar handtekening onder de polis te plaatsen, zodat de verzekering niet geldig was.

GINA LOLLOBRIGIDA is nu wer- kelijk beroemd: zij is in was ver- eeuwigd voor het kabinet van Madame de Gaulle in Londen.



Gisteravond arriveerde met het K.L.M.-vliegtuig uit Panama op Plesman Luchthaven de heer J. Th. Rijkens, Hoofd van de Propagandadiens van de K.L.M., alsmede de heer E. Nettleton van Hoyt en Cy. De heren werden ver- welkomd door de heer Jan Haak, chef Pers en Publiciteit alhier, die men hier de heer Rijkens (midden) de hand ziet schudden.

## Ziekte en dood een eeuw geleden

# Curacaos garnizoen stierf uit door kwaadaardige epidemie

## Lijken van Engelse soldaten in hangmatten genaaid en aan de zee toevertrouwd

Willemstad. — Nu het weldra honderd jaar geleden is, dat de Zusters van Breda op Curaçao haar zegenrijke arbeid voor de zieken begonnen, is het wellicht interessant te vernemen, hoe het in de jaren, die aan dit prijzenswaardig initiatief der Zusters voor- afgingen, op Curaçao met de gezondheidstoestand der bewoners gesteld was. De bekende schrijver M. D. Teenstra verschaft daar- over in zijn boek: „De Nederlandsche West Indische eilanden” be- langrijke gegevens, waaraan wij hieronder het een en ander ont- lenen.

## Toen de Zusters van Breda hun zegenrijke arbeid begonnen

Teenstra schrijft als volgt: „Hoe- zeer men op Curaçao niet, gelijk in Suriname, uitwasemingen en schade- lijke dampen van zwampen (Swamps) en moerassen heeft, wordt hetzelfde echter niet voor zeer gezond gehou- den. De meest beruchte ziekte is de

gele koorts. Tengevolge van het veel- vuldig gebruik van meel zijn de kin- deren veelal geplaagd met wormen en opgezette buiken; maar men vindt niet zoals in Suriname de afzietlijke roosbenen (elefantiasis), de jaws en andere kwaadaardige huidziekten; ook de Boassie of lepra is hier genoeg- zaam niet bekend....

Echter vindt men op Curaçao, vol- gens getuigenis van veel praktijk heb- bende geneesheren, zoveel te meer velerlei ziekten van verschillende soort en geaardheid. Ook heerst er nu en dan een epidemische ziekte, welke inzonderheid zich tot de zee- lieden en andere nieuw-aangekom- men personen bepaalt. Oude lieden her-

inneren zich, dat deze ziekte in de laatste helft der vorige eeuw twee tot drie malen Curaçao heeft be- zoekt. In het jaar 1803 stierf het grootste gedeelte van het garnizoen, hetwelk Curaçao na de vrede van Amiens had overgenomen, alsmede de equipages van de fregatten Medusa, Ceres en Kenau Hasselaar. Ook ont- stond diezelfde ziekte onder de hier overgevoerde Engelse troepen, zodat er dagen waren, dat er 18 à 20 lijen in hun hangmatten genaaid en in zee geworpen werden; sommigen spoelde de zee deze lijen weer binnen de haven, zodat men dezelve weer naar buiten moest sloop.

Ook van een Engels lineschip, dat hier geruime tijd moest blijven liggen, stierf het scheepsvolk grotendeels uit, waarna de Engelsen een garnizoen van negers naar Curaçao zonden, welke het klimaat beter konden ver- dragen, zodat de buitengewone sterfte nu ophield.

In de jaren 1818 kwam deze ziekte wederom te voorschijn, zodat er een groot gedeelte van het scheepsvolk van het fregat Eurydice, de brik Zwaluw en van onderscheidene gro- tere en kleinere koopvaardisschepen uitstierf. Deze ziekte, welke men op Curaçao de rolkoorts noemt, is echter noch in haar oorsprong, noch in haar karakter bekend; althans is er nimmer iets over in het licht verschenen, hetzij dat zulks een gevolg der West-Indische onverschilligheid of van onkunde is. Oppervlakkig evenwel zoude men zeggen, dat de haven van Curaçao met het rotsachtige bodem en oevers, — droge kalksteen, vrij van alle uitwa-

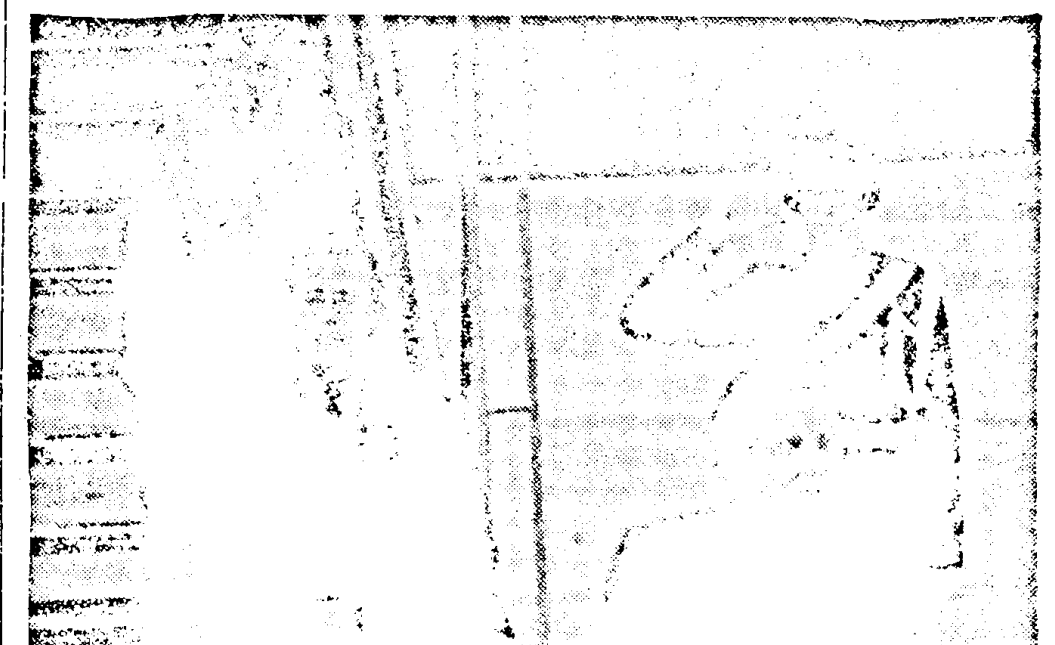
seming — zeer gezond moest zijn. Ook spoelen er door de regens geen ani- malische of vegetalische zelfstandighe- den in het water en dit heldere zee- water is met geen slijk of modder, zoals de rivier van Batavia, bezwan- perd, door welker stinkende uitwase- ming de putrefactie zou kunnen wor- den veroorzaakt, of tenminste bevor- derd, terwijl dan ook de inboorlingen en geacclimatiseerde Europeanen aan dezelve onderhevig zouden zijn. Hoe het zij, een nader onderzoek te de- zen aanzien van kundige geneesheren en natuurkenners zou hoogst belangrijk zijn. Onder de zwarten worden som- migen tot over de 100 jaar oud en derzelver propagatie overtreft hunne sterfte.”

## Wel artsen, doch geen ziekenhuizen

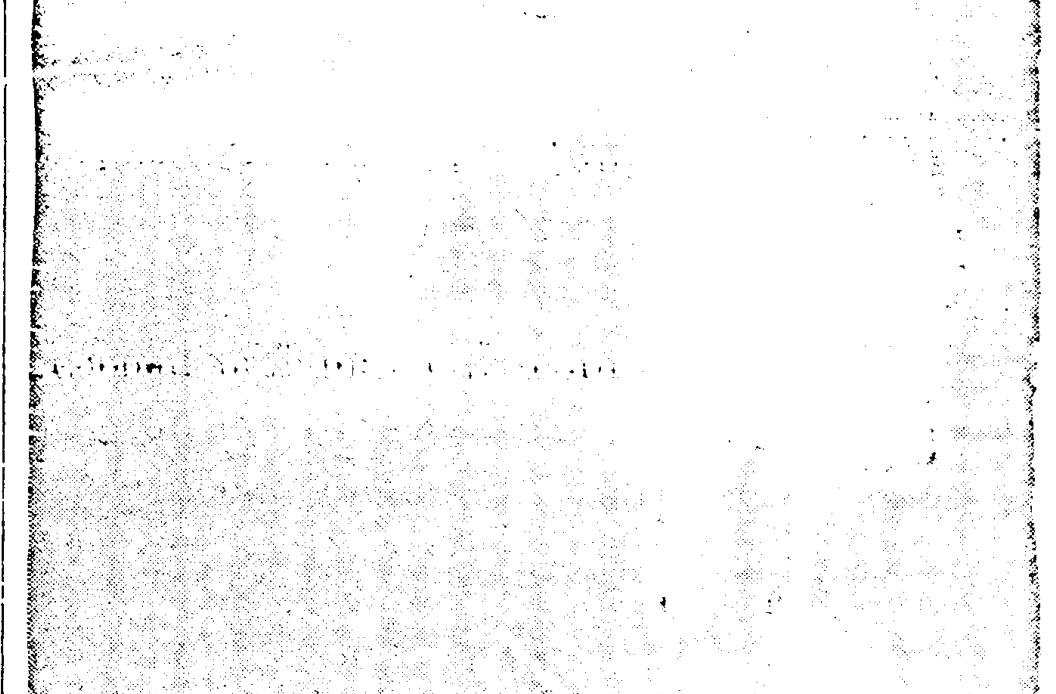
Hierbij willen we aantekenen, dat men uit dit citaat zou kunnen op- maken, dat er toen wel geneesheren naar geen hospitalen waren op Cura- çao. Toch zullen we later zien, dat Teenstra, wel degelijk op de hoogte was van het melarissen- en krankzin- nigengesticht, door hem betiteld als Lazarus- en dolhuis.

De geneesheren stonden blijkens bo- venstaand verslag vrijwel machteloos tegenover epidemieën, waarschijnlijk juist uit gebrek aan hospitalen en goede verpleging. Teenstra zag heel juist, dat het kli- maat van Curaçao helemaal niet on- gezond is, als er maar werk wordt gemaakt van hygiëne en ziekenverple- ging.

## Blijde thuiskomst van het Koninklijk Paar



Hartelijk wuift Prinses Wilhelmina naar de Koningin en de Prins op het moment dat zij het vliegtuig verlaten. Met de vier prinsesjes was zij naar Schiphol gekomen om het Koninklijk Paar bij zijn terugkeer uit de West te begroeten.



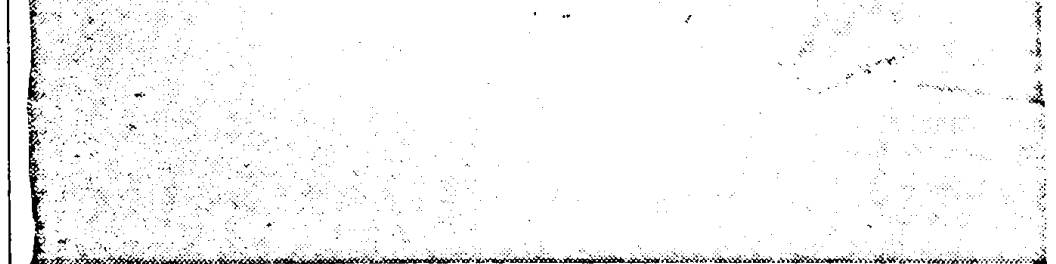
Hartelijk wuift Prinses Wilhelmina naar de Koningin en de Prins op het moment dat zij het vliegtuig verlaten. Met de vier prinsesjes was zij naar Schiphol gekomen om het Koninklijk Paar bij zijn terugkeer uit de West te begroeten.



Hartelijk wuift Prinses Wilhelmina naar de Koningin en de Prins op het moment dat zij het vliegtuig verlaten. Met de vier prinsesjes was zij naar Schiphol gekomen om het Koninklijk Paar bij zijn terugkeer uit de West te begroeten.



Hartelijk wuift Prinses Wilhelmina naar de Koningin en de Prins op het moment dat zij het vliegtuig verlaten. Met de vier prinsesjes was zij naar Schiphol gekomen om het Koninklijk Paar bij zijn terugkeer uit de West te begroeten.



Hartelijk wuift Prinses Wilhelmina naar de Koningin en de Prins op het moment dat zij het vliegtuig verlaten. Met de vier prinsesjes was zij naar Schiphol gekomen om het Koninklijk Paar bij zijn terugkeer uit de West te begroeten.

## Zuid Afrika sluit bureau van permanente vertegenwoordiger bij Ver. Naties te New York

New York. — De Zuid Afrikaanse regering besloot het bureau van haar permanente vertegenwoordiging bij de Verenigde Naties te New York voor de rest van de huidige zitting van de Algemene Vergadering te sluiten. De actie is bedoeld als een protest tegen het feit, dat de Beheerschingscommissie van de Verenigde Naties, ds. Michael Scott, een tel tegenstander van de Unie, over de kwestie Zuid West Afrika, heeft gehoord.

Ds. Scott, een voormalig Brits zen- deling in Zuid West Afrika, waaruit hij in 1951 door de Zuid Afrikaanse regering werd verbannen, verklaarde Maandag in de Beheerschingscommissie dat de Zuid Afrikanen, die in 1920 van de Volkenbond het mandaat over Zuid West Afrika kregen, in dat gebied een dictatoriaal bestuur voeren. De au-

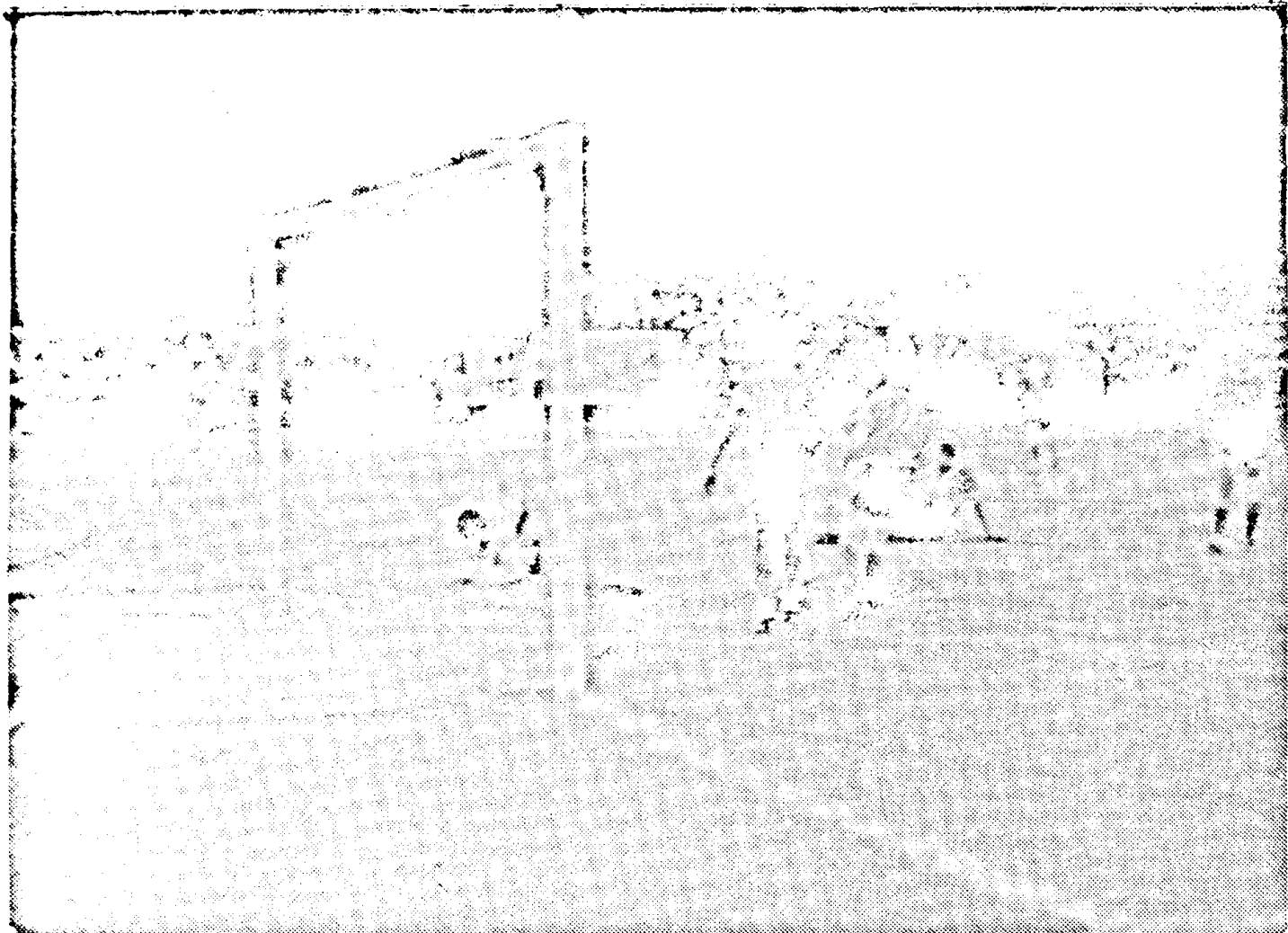
tochtone bevolking — aldus de zen- deling — heeft te lijden van de ras- senpolitiek van de Zuid Afrikanen.

De minister van buitenlandse zaken van Zuid Afrika Louw verklaarde dat het besluit definitief is en onafhanke- lijk van wat er verder nog ten aanzien van Zuid West Afrika wordt beslist of gedaan.



# Curacaose 4-1 nede rlaag in Rif-stadion

## Soepel DIM toont SITHOC zijn superioriteit



### Gevaarlijke experimenten in Sithoc-gelederen

Willemstad. — Moreno kwam, zag, en overwon. Niet alleen waren Jose Manuel Moreno en zijn mannen ditmaal alweer overwinnaars voor de derde achtereenvolgende keer, maar hun aantal doelpunten werd verdubbeld. DIM won haar twee eerste wedstrijden op Curacao beide met 2-1, gisteravond werd Sithoc door een soepel spelend DIM-elftal met 4-1 ingemaakt.

Moreno en zijn mannen kwamen pas om 7.30 uur op het Dr. Albert Plesman vliegveld aan. Na even hun kleren in hun hotel te hebben verwisseld voor het voetbaltenue kwamen zij pas om kwart voor negen in het stadion aan. Anderhalf uur later verlieten zij als trotse overwinnaars weer het Rifstadion. De Dim-jongens waren al om zes uur die ochtend opgestaan en om half acht hadden zij het vliegtuig genomen. Pas 24 uren later kwam zij aan wegens een motorstoring.

Sithoc bracht tegen deze top professionals een versterkt elftal in het veld. In het doel stond keeper Hato van Jong Holland, geholpen door zijn eigen back Fefe Delannoy, ook van Jong Holland, die evenals Hato als versterking was aangezocht. De twee Substitutenpeters Illiger en Gomez brachten in de Sithoc-voorhoede de nodige versterking.

De drie binnenpelers in de voorhoede waren de Sithocmen Juancho Minguel, Iba Schoop en Krips. De middenlinie bestond alleen uit Sithoc-spelers Korps, Hoek en Sambo van links naar rechts. Delannoy werd geassisteerd door Giribaldi in de achterhoede. Op papier scheen dit elftal een sterk elftal dat zeker voor geen proef-team behoefte onder te doen. Maar het proef-team waarmee Sithoc te doen kreeg was er een van een bijzondere soort. Perfect in het samenspel opvoerden de Colombianen in de eerste minuten al dichtbij het Sithoc-doel. Weer kregen wij hetzelfde spel te zien als in Dim's eerste wedstrijden, alles draaide om Moreno. Bij de beroemde Argentijn begonnen telkens alle Dim-aanvallen.

**Modder handicap**  
In de eerste minuten bleek al dat Sithoc last had van de modder en toen Dim de score in de 8ste minuut open-

de dachten velen onwillekeurig aan de wedstrijd Wacker-Curacao welke met 10-1 stand eindigde in het voordeel van Wacker, daar het Curacaos elftal niet tegen de modder was opgewassen. Het eerste doelpunt kwam na een mooie combinatie welke weer begon bij Jose Moreno via de rechtsbuiten naar linksbinnen Seguin, die met een kalm goed gericht schot de stand op 1-0 bracht.

Zeven minuten later, nadat het eerste kwartier van de wedstrijd was verstreken, combineerde het Colombiaans elftal weer tot bijna in het Sithoc-doel. Midvoor Arango's schot werd echter door een mooie sprong van keeper Hato uit het doel gehouden, doch dit was uitsluitend van executie.

**Drie maal in 20 minuten!**  
Linksbuiten Laras verschalkte Hato met een goed schot en toen Fefe Delannoy het leer met zijn hand op het laatste nippertje uit het doel hield, floot scheidsrechter Martis aanstonds voor penalty. Linksbinnen Seguin voltrok 't vonnis: 2-0 voor Dim. Vijf minuten later was het weer Seguin die met een goed schot na weer een van die schitterende combinaties de stand op 3-0 bracht. In twintig minuten tijds had Dim een 3-0 leiding genomen en van dat ogenblik af was Sithoc al verslagen.

**Penalty.**  
Elmondalek, Sithoc's leider, verving in de 31ste minuut Minguel met Jule Felipa en deze verandering scheen geen minuut later een grote verbetering. Felipa en Heiliger begrepen elkaar beter en op rechts speelde Heiliger naar binnen waar Gomez met een schitterend kopbal het leer in het Dim doel deponeerde. Scheidsrechter Martis had e-ther even te voren gefloten en iedereen dacht dat deze voor buitenspel gefloten had, maar tot ieders blijde ver-

Het eerste doelpuntje van D.I.M. kwam als een grote verrassing voor het vooraf op de staanplaatsen in grote getale aanwezige publiek. Na acht minuten spelen plaatste een der D.I.M.-spelers onhoudbaar in het Curacaose doel.

**Het beperken van verkeersongevallen**  
(Buiten verantwoordelijkheid der Red.)  
Geachte Redactie,

Naar aanleiding van het gisteren in Uw blad verschenen ingezonden stuk "Beperk de verkeersongevallen", wilde ik het volgende onder de aandacht van de geachte inzender brengen: Het beperken, of voorkomen van verkeersongevallen is niet gemakkelijk, vooral niet met het tegenwoordige drukke verkeer op de meestal veel te smalle wegen. Evenmin wil ik echter beweren dat het onmogelijk is.

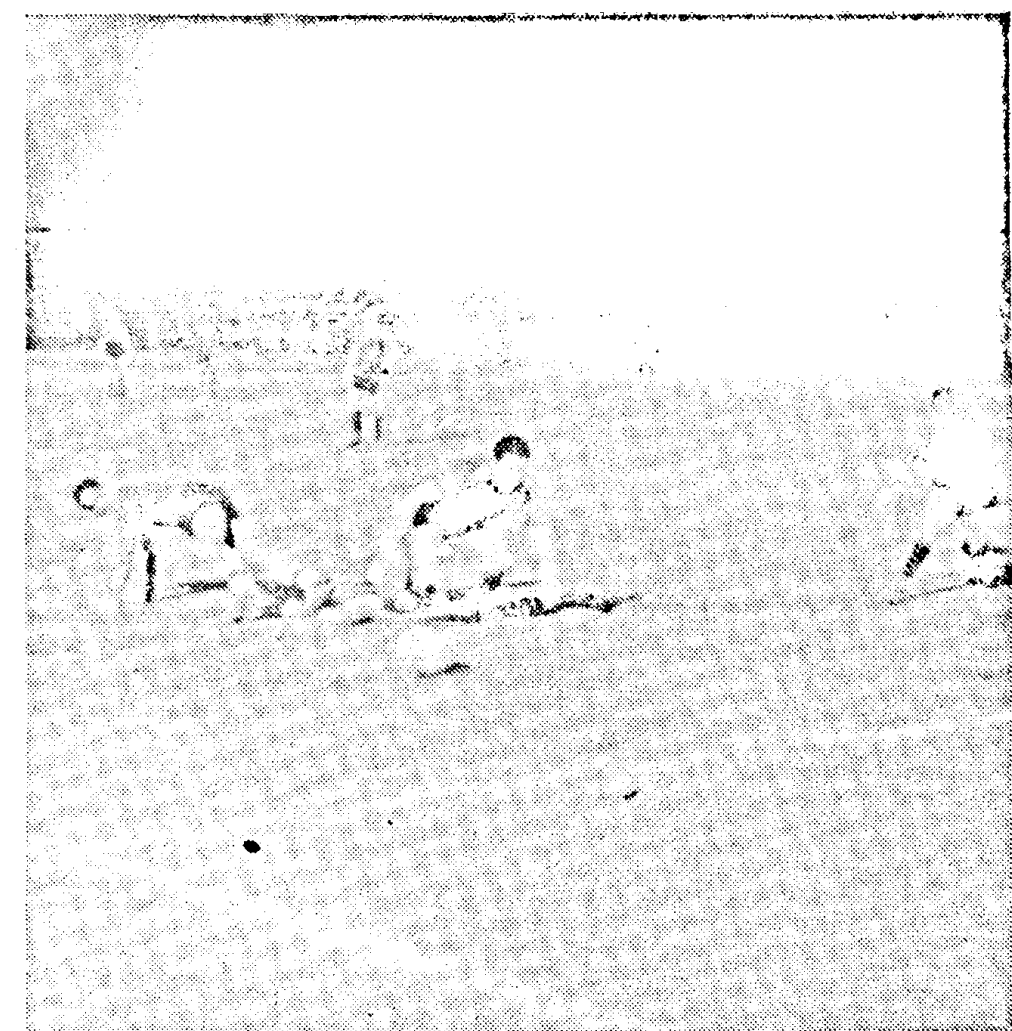
Terecht noemt U de Seroe-Loraweg een "grillige lint". Verscheidene verkeersongevallen hebben er zich in de loop der jaren voorgedaan. Doch zelden zal een ervaren chauffeur, die meerdere malen per dag van deze weg gebruik maakt, er een verkeersongeval veroorzaken. Meestal waren het zgn. "groene chauffeurs" die deze "grillige lint" eventjes met een vaart van 100 of 120 wilden "nemen", maar het nooit verder brachten dan 2 of 3 bochten op vier wielen; of door op gevaarlijke heuvelhellingen geparkeerde voertuigen.

De uitzichtbelemmerende cactushaag voor het perceel 175 werd met een tweeledig doel verwijderd. Ten eerste zal de nieuwe omheining beter harmoniseren met de nieuw gebouwde huizen. Ten tweede hebben bestuurders van voertuigen thans een beter uitzicht op de weg, en eventuele tegenliggers. Na een harde regenbui zal geen normaal denkend mens het wagen om op deze weg hard of gevaarlijk te rijden.

Veel gevaarlijker is de toestand van de weg, bij het begin van de gruisweg. Waarvoor ik dan ook de aandacht van DOW wilde vragen, haar beleeft doch dringend verzoeke ons uit deze situatie te willen verlossen. Hiermede zal ook zij haar steentje bijdragen, om te komen tot het beperken van verkeersongevallen.

L.S. Leito

Een bewoner van de Seroe-Loraweg.



Spannende spelmomenten waren te zien op de Curacaose speelhelft. De backs van Sithoc hebben zwaar moeten werken om de nederlaag zo klein mogelijk te doen houden. Keeper Hato was weer als van ouds: safe en betrouwbaar. Ondanks het feit, dat hij vier maal geslagen werd.

**In toom gehouden**  
De Colombiaanse kampioenen speelden in de tweede helft met de wind mee, maar werden nu dankzij het voorzichtig optreden van backs Delannoy en Giribaldi in toom gehouden.

Ergilio Hato speelde ondanks het feit, dat hij al vier keer had moeten vissen, een prima partij en hij liet geen enkel ogenblik de moed zakken, ofschoon het voor hem en iedereen duidelijk was dat de verdediging die de Colombianen moest tegenhouden helemaal niet klopte. Hoe dit kwam, dit is weer een van die voetbal raadsels die nooit worden opgelost. Hato had vóór zich Curacaos beste achterhoedespeler Fefe Delannoy en Gein Giribaldi zeker een van de beste voetballers die Curacao ooit gekend heeft. Dat er in deze helft geen doelpunten meer door Dim werd gescoord, was grotendeels te danken aan het prachtig werk van onze nationale held Ergilio Hato.

**Gevaarlijk**

Hoe groot de fout was welke de Sithoc-leiding had begaan door Krips voor Coffie te vervangen, werd in de laatste minuten van deze helft bewezen toen Sithoc zich gevaarlijk op zijn jonge keeper Victor Polinet als linksbuiten te gebruiken. Commentaar is hier overbodig, iedereen begrijpt wel dat als men met zulke professionals te doen heeft als die van Moreno, die kunsten niet uitgehaald mogen worden.

Zonder verdere Dim-doelpunten en zonder een gevaarlijk schot van de

**EXAMENS**  
Voor het examen Wiskunde L.O. gehouden op Curacao en Aruba werden 8 kandidaten geëxamineerd. Teruggetrokken na schriftelijk gedeelte 2, afgewezen 1 en geslaagd: mej. D. Mook en de heren Me. Aleman, A. A. M. Jessurun, J. Klooster en J. L. Tops.

**Inst. St. Antonius**  
PIETERMAAI 8 - TEL. 12071  
Voor Steno en Typen  
Ned. Eng. en Spaans  
Boekhouden en Eng. taal  
Corresp. Ned. Eng. Spaans  
Alle Cursussen voor beginners en gevorderden.  
Voor inschrijvingen dagelijks 6 n.m.

Uw tafel gedekt met  
**BAVARIA PORCELEIN**  
of  
**GRAL KRISTAL GLAZEN**  
verhoogt de feestvreugde.  
Doet Uw keuze uit onze verschillende dessins:

- ontbijtserviezen
- theeserviezen
- eetserviezen
- waterglazen
- wijnglazen
- cognacglazen
- borrelglazen

Komt kijken en U koopt!

**METROPOLIS**

Heerenstraat  
Tel. 11916-12456

**Radio Hoyer met Jukebox**  
verrijkt

Willemstad. — Naar wij onlangs van de heer Horacio Hoyer, directeur van Radio Hoyer, vernamen, is diens studio met een grote AMI JUKEBOX verrijkt. Dit apparaat, dat tot de modernste en grootste soorten ter wereld behoort, kan 40 platen (45 r.p.m.) spelen en produceert de zuiverste muziek (stereophonic sound). Het doel van deze jukebox is bestemd voor een programma, dat Radio Hoyer binnenkort in de ether zal brengen, waarin haar luisteraars gezellig bezig zullen worden gehouden.

**Klein kunstavond Toneelgroep „Parera“**

Parera. — As. zaterdagavond zal de Toneelgroep „Parera“ van de Marinebasis een Klein-kunst-avond verzorgen, waarvoor eenieder van harte wordt uitgenodigd. De avond begint om 20 uur precies. Na afloop is er bal tot 2 uur.

**CURACAO'S NIEUWS**  
VOOR CURACAO'S NIEUWS ZIE OOK DE PAGINA'S 3 en 5.

**„CINELANDIA“**

DINSdag 15 OM 7 en 9 P.M.

PREMIERE van een romantische en humorvolle Mexicaanse film vol zang en vermaak, met

Tito Guizar - Emilia Guiz in:

**„DE RANCHERO A EMPRESARIO“**

(Geheel in het Spaans).

De avonturen van een Ranchero vol pittige liederen! Met: Pedro Vargas, Perez Prado en zijn orkest!!

Fls. 1.50 - 0.90. — Kind. geen toeg.

WOENSDAG 16 OM 7 en 9 N.M.

Een pracht muzikale Super-productie van de 20th. Century Fox, in CINEMASCOPE!

Fred Astaire - Leslie Caron in:

**„DADDY LONG LEGS“**

Spaanse tekst. Verfilmd in TECHNICOLOR DeLUXE.

Een waar genot voor oog en oor! Fred is er weer... en op zijn best!! Dans en vermaak!!

**ROXY -** HEDEN DINSdag 15 NOVEMBER OM 7.00 en 9.00 N.M.

Een kolossale Italiaanse filmwerk, met de bekende filmsterren:

SILVANA MANGANO - AMEDEO NAZZARI in:

**„GEVAARLIJKE LIEFDE“ „Il Lupo Della Sila“**

(In het Italiaans met HOLLANDESE tekst).

Amedeo Nazzari als een van de laatste romantische bandieten die Italië gekend heeft. Buitengewone vertolking van deze eerste klasse filmsterren in dit machtig filmverhaal!!

Fls. 1.50 - 0.90.

Kinderen geen toegang

WOENSDAG 16 OM 7.00 en 9.00 N.M. „VIOLENT SATURDAY“

**10 cb. ft. KOELRUIMTE VOOR SLECHTS f. 630.-**



**Kelvinator**  
TOONT ZIJN WAARDE!

Kijk naar de naam

**Kelvinator**

Kijk naar het extra grote formaat.

10 CB. FT. KOELRUIMTE

Incl. plaats voor 51 lbs. diepvriesartikelen.  
**PRIJS FL. 630.- CONTANT.**

Op afbetaling:

**Aanbetaling f. 50.-**  
**13 maanden f. 50.-**

KIJK NAAR DEZE VOORDELEN:

- Koelruimte tot aan de vloer
- Handige koelrekken in de deur
- 2 flinke groente- en fruitbakken
- 4 ruime koelrekken in de kast, inclusief ruimte voor extra hoge flessen
- Vriezer en vleeslade over de gehele breedte van de kast
- 5 jaar garantie op verzegelde motor

**MARCHENA MORON & Co. N.V. Palais Royal.**

Heerenstraat 23, Handelskade 9, Breedestraat 68-70 (O)

**Zorgt dat hij U steeds bewondert!**

Zijn blik wordt onweerstaanbaar aangetrokken door het meisje dat de geurige Woodbury poeder gebruikt. Woodbury poeder is zo zacht als fluweel en Uw teint wordt stralend door de basis creme. Doe een weinig „Woodbury“ poeder op Uw gezicht en inderdaad... alle schoonheidsfoutjes verdwijnen als bij toverslag en Uw teint blijft heerlijk lang mooi en gaaf. Woodbury poeder heeft een heerlijke geur en is verkrijgbaar in verschillende tinten. Gebruikt vandaag nog Woodbury en U zult zien welk een zeldzaam bezit u krijgt er van Uw teint uitgaat.



**WOODBURY**  
NEW!  
**Dream Stuff**

Voor de meest perfecte make-up gebruikt ook de andere Woodbury producten.

POSNER'S AGENCIES CURACAO

POSNER'S AGENCIES ARUBA

VERPLAATST:

**LANDS-ACCOUNTANTS DIENST**

van Fort Amsterdam 33 naar de Ruyterkade 29-30

(boven Vreugdenhil's Levensmiddelenbedrijf)

Ingang: Bakkerstraat

Telefoonnummers ongewijzigd

**E. MORENO BRANDAO & SONS, INC.**  
heeft het genoegen U uit te nodigen tot  
bijwoning van de tentoonstelling van de  
nieuwe 1956



op Vrijdag, 18 November a.s. van  
5.30 tot 10.00 uur n.m.

SHOWROOM: SCHARLOOWEG 156







Bij de behandeling van longpatiënten speelt vooral de laatste jaren het operatief ingrijpen een grote rol.

(INH) en Para animo salicylzuur (P.A.S.) twee chemische substanties, die dezelfde werking hebben als antibiotica.

Antibiotica werken groei-rendend op de ontwikkeling van bacteriën; zij leggen die ontwikkeling stil en men spreekt dan ook van „Bacterio-Statica“. Het groot belang is een goede diagnose bij het gebruik van antibiotica. Om de lange duur immers wordt de bacil er ongevoelig voor, hij gaat zich „aanpassen“. Het is dus van belang bij een behandeling met verschillende antibiotica, er één achter de hand te houden voor het geval van urgentie.

Meisjes uit verscheidene landen in Europa nemen deel aan de internationale wedstrijd kunstschaaften voor dames, die worden gehouden in het Richmond sportpaleis te Londen. Foto: Een aantal van de deelnemsters poseeren voor de fotograaf: V.l.n.r. Nicole Hassler (Frankrijk), Nita Solomon (Australië), Diana Peach (England), Alice Fischer (Zwitserland), Joan Haanappel (NE-  
DERLAND) en Rita Muller (Zwitserland).

## Opnieuw olie gevonden in Italië

**DU RIFIFI**, de genadeloze Frans gangsterfilm, heeft in Parijs negerecettes geboekt. In de eerste negeweken werd reeds 1,2 miljoen gulden neergegeld om de film te kunnen zien. En wat denkt u van „Marty”, die in Amerika al ruim 3 miljoen opbracht.

nieuwsgierig kwam „proeven”. Overigens is het niet zo gemakkelijk om va

nieuwsgierig kwam „proeven”. Overigens is het niet zo gemakkelijk om va

deze biederkerkerij „vrolijk” te worden want de nieuwe wet bepaalt dat men bij ieder glas bier iets moet eten t.w. waarde van minstens een-vijftig! De Hamburg? Toch hoofdzakelijk om daars eens flink de bloemetjes buiten te laten, iets waarvoor ze thuis geen kans kregen. En dat ze zich thuis een stuk in de kraag dronken eens in de maand als ze hun rantsoenen van één liter hadden mogen halen, kwam niet omdat het „maar” één liter was, maar omdat het een rantsoen was. Het idee, dat het verboden en wettelijk onmogelijk was meer te kopen, werkte stimulerend op de drankzucht, en dat is niet typisch Zweeds, maar typisch-menselijk. Ieder overheid begon dat de laatste jaren te zien en besloot daarom vorig najaar het gehele distributie-systeem af te schaffen en het alcoholmisbruik te bestrijden op een meer positieve manier. Tot nu toe heeft die positieve manier bestaan in het stimuleren en rijkelijk subsidiëren van de geheelonthoudende beweging, officiële propaganda voor alcoholvrije feestdranken, en, hetgeen ons minder positief voorkomt, in het tijdelijk verbieden van alle reclame voor alcoholica.

Deze laatste maatregel wordt consequent doorgevoerd; geen enkel advertentie- of reclametekst, welke ook maar in de verste verte kan doen denken aan een of andere soort sterfdrank, wordt gedoogd. Alle reclametensdang bestaat trouwens ook voornamelijk uit het gebruik van brandewijn, cognac en dergelijke, en in dit geval moet men maar liefst drie kronen kosten rekenen. Wellicht is dit een verklaring voor het feit dat er tegen alle verwachtingen

Soeva. — In de omgeving van Fidji-eilanden is een vissersvaartuig gevonden, dat sedert vijf weken vermist was. Het schip was drijvend, maar er was geen van de 25 opvarenden a boord. Voedsel-resten en een soort teel op het gedeeltelijk vernielde schip wzen erop, dat iemand na het ongeluk aan boord heeft gewoond. De boot „Joyita" was onder een Britse kapitein van Apia (Samoa) op weg naar Tokelao, een afstand van twee dagen vaaren.

Bussus. — Nu in Bussem de tele-  
sietoren gereed is gekomen en ook  
verhuven van de Vitsusdud) en  
restaurant van de door brand ver-  
woeste Irene-studio hun voltooiing  
derden, zal het gehele complex offici-  
el in gebruik genomen worden. Men  
dit feit enigszins feestelijk vieren  
op 16 November a.s. wordt daartoe  
een bijzondere bijeenkomst belegd. Vo-  
derze bijeenkomst zijn enige minist-  
utenodigdig als mede de commiss-  
der koningin in de provincie Noord-  
Holland en de burgemeesters van H-

New York. — De Standard Oil of New Jersey heeft voor 1956 een uitbreidingsprogramma aangekondigd van 1,2 miljard dollar. De uitbreiding is volgens de maatschappij nodig daar de vraag naar olie in de laatste tien jaar veel dubbel is. Er werd voorspeld dat de vraag naar olie volgende jaar in de Westelijke wereld zou stijgen met 5 procent boven 1955. Ongeveer 84 procent van de uitbreiding zal worden uitgegeven op Westelijke halfrond.

New York. — In Lake Washington in het gebied van de Mississippi Delta nabij New Orleans is de grootste diepte bij olieboring bereikt met 2482 voet diepte door de Freeport Sulphur Co. in samenwerking met 2 onafhankelijke cliëntondernemingen.

[illegible]

zo weinig sterke dranken werden verkocht in de restaurants. En blijkens de politierapporten schijnt ook het aantal z.g. „thuis-drinkers“ niet zo groot geweest te zijn. te oordelen althans naar het in verhouding tot vorige periodes betrekkelijk geringe aantal arrestaties en processen-verbaal wegens dronkenschap op de weg of echtelijke- en burendruizen.

Het Zweedsche probleem van de al of niet vrije alcoholische dranken doet ons Hollanders dikwijls vreemd aan. Moelijk kunnen wij ons voorstellen, dat het een probleem moet zijn, of men een glas bier in zijn mag drinken of niet. Inderdaad, het alcohol-misbruik in Zweden was en is nog steeds onrustbarend groot; groter dan in de meeste andere landen. Wie eens een bezoek heeft gebracht aan Stockholm, kan hiervan getuigen. Het gehele jaar door wordt Copenhagen onveilig gemaakt door talrijke laveloze Zweden, om van de Reeperbahn in Hamburg maar niet te spreken. Maar is dit alles dan aanleiding geweest om veertig jaar

lang het alcoholgebruik voorschiet aan uitermate strenge wettelijke beperkingen oorzak zij geweest in deze misstanden. Waarom gingen Zweden naar Copenhagen en langs de weg zijn verwijderd of leestbaar gemaakt, terwijl in restaurants en hotels het gebruik van bier en lucifersdoosjes waarop het wapen van een andere cognac- staat vermeld, streng verboden is. Maatregel heeft ten doel, of is uitgesloten poging, om de belangstelling het Zweedsche volk voor de nu vrijgeven borrel te neutraliseren. Of een gelijke maatregel zijn heeft, valt te betwijfelen, maar in elk geval is het juist van zijn voor de veralgemeening van de alcohol-voorziening. Nu de eerste weinige alcohol-vrijheid voorbij zijn, dat de Zweden geval gebleken, dan de Zweden standiger zijn dan velen, en heden hun regering, hadden verwachten. Het is te hopen, dat dit zo blijft, ook hier in Zweden is een matig

zijn vrijheid dubbel en dwars waarden



Ter gelegenheid van het 30-jarig bestaan van de militaire begraafplaats van de Eerste Wereldoorlog 1914—1918, te Veltem-Beizem, is Koningin Elisabeth van België aanwezig. De Koningin-moeder legt een krans aan de voet van de flambouw welke ter gelegenheid van de herdenking op het kerkhof werd ontsloten.

UIT DE FILMWERELD  
**BETTY GRABLE** richt eige  
filmmaatschappij op

's-Gravenhage. — Arthur B. Krim, president van United Artists, heeft medegedeeld, dat de Amerikaanse filmster, Betty Grable, haar eigen productie-maatschappij heeft gevormd, waarmee zij een aantal films zal vervaardigen, dat door United Artists in roulatie zal worden gebracht. In tenminste drie, van de films, welke zij produceert, zal miss Grable persoonlijk optreden.

Arthur Krim heeft voorts medegedeeld, dat United Artists een overeenkomst heeft gesloten met Arthur Gardner, Jules Levy en Arnold Laven om in de komende drie jaren drie films van dit team te financieren en te distribueren.

Gardner, Levy en Laven zijn reeds het hoofd van Gramercy Pictures, zijn jonge producers, die reeds de aandacht op zich hebben gevestigd als „Without Warning“ en „The Squad“ en „Down three dark stairs“.

Gramercy Pictures heeft op het ogenblik twee projecten. Met het eerste, „The trap“, zal beginnend jaar een aanvang worden gemaakt; in de loop van 1936 „Cushers last stand“, Arnold Laven registreert op het ogenblik bij Goldwyn Mayer „The rack“, een onmiddellijk nadat hij aan zijn verplichtingen jegens Metro heeft gedaan met zijn partners begonnen de voorbereiding van „The trap“.



# Wat ondernemingsgeest vermag WHITFIELD neemt moderne souvenir afdeling in gebruik

Oranjestad. — De heer en mevrouw Clinton Whitfield zijn een bereid echtpaar dat hun reizen gaven zij hun ogen terdege de kost. De handelaars, die de goede eigenschappen van deze bona fide koopman door hem hebben gekozen tot voorzitter van de Vereniging van Handelaars. Op zijn beurt heeft de heer Whitfield de waarde van zijn vrouw. Nimmer kan hem enige lof worden toegevoegd, zonder dat hij antwoordt: „Ik heb dit slechts kunnen doen door de toegewijde zorg van mijn echtgenote”. Terwijl de echtelieden denken om hun nieuwe afdeling voor Woensdagmiddag klaar te krijgen, en een ander deel weken voor nodig zou hebben, konden wij met eigen ogen zien, dat zijn woorden niet op fantasie beruisten.

## Aanzien Nassaustraat verfraaid

De gerechtsaankomst van de heer Whitfield dat de inrichting van de „Gift and Souvenir Shop” door zijn vrouw was uitgewerkt. Op zijn aangeven en tekeningen werden de verschillende kastjes en de verschillende kastjes met speciaal hout, de opbergkasten en de kasten.

De klanten moeten onmiddellijk kunnen zien wat er te koop is en daarin hun wonderbaarlijk in geslaagd. Het vindt er voorwerpen uit alle delen van de wereld, voorwerpen welke men aan een geliefde bloedverwant of goede vrienden geeft of het meenemen als souvenir. De winkel is er enorm en de wijze van uitleggen is voor een groot deel het werk van mevrouw Whitfield. Men ziet een oogopslag dat dit door beide handen is gedaan, iemand die de klant wil hebben.

De inrichting behoort ook de artistieke installatie, welke door het Cultureel Bureau Elinco werd uitgevoerd, doch ontworpen door de heer Whitfield. Het is n.l. indirect licht aangebracht, zowel in de gehele verkoopruimte als in de diverse uitstapen. Het is e.d. Gedurende de vele reizen, die de heer en mevrouw Whitfield om het n.l. op zakenreis, terwijl de andere op Aruba achterblijft om hier de winkel waar te nemen — stelden zij op de hoogte hoe het toeging in de verschillende Caribische, Noord- en Zuid-Amerikaanse landen. Zij spreken verschillende talen. Nog on-

langs was mevrouw in Amerika, waar zij o.a. veel in de Westelijke staten vertoefde. Vandaar dat Whitfield's Dress Shop altijd met de laatste mode en nieuwe artikelen tevoorschijn kwam. Van bepaalde japonnen wordt mevr. A. niet bevreesd behoort te zijn, dat mevr. B. hetzelfde draagt. Dus ook hier weer een uitgebreide keuze.

De heer Whitfield heeft niet alleen eigen zaken op het oog. Hij is een van die mensen met een ruime blik, die gaarne anderen mee doet profiteren. Bij de oprichting van de Kunststraat voor Huisnijverheid gaf hij waardevolle adviezen, welke, indien deze worden opgevolgd, voor een groot deel van de bevolking — ook voor andere

handelaars — van zeer veel nut kunnen zijn. Voor een gezonde opzet is hij zelfs bereid financiële steun te verschaffen.

Goede service. Met de nieuwe afdeling is de zaak thans bijna dubbel zo groot geworden. Waar in deze zaak ook bijzonder op wordt gelet is de bediening. Het personeel werd door het echtpaar terdege opgeleid en het moet gezegd worden, dat de verkopers zich van hun goede zijde hebben laten zien. Zij treden de klanten altijd vriendelijk tegemoet en worden niet moede de vele verschillende artikelen aan te brengen. Zij spreken de hier gangbare talen gemakkelijk.

Met aanzien van de Nassaustraat zal door deze moderne winkel aanmerkelijk worden verhoogd en als Woensdagmiddag om 5 uur deze zaak wordt geopend, zal het de moeite waard zijn een kijkje te nemen. De heer en mevrouw Whitfield door hun prettige omgang overal graag geziene gasten, zullen dit maal gaarne hun vele gasten ontvangen.

Wij wensen het ondernemende echtpaar gaarne vele en goede zaken toe.

## Sympathieke geste van „Suriname” Melaatsen in het vaderland worden gesteund

Oranjestad. — Het nieuwe bestuur van de Vereniging Suriname tracht op velerlei wijze het contact tussen de leden onderling te verstevigen. Daarbij snijdt het mes aan twee kanten, want bij een gezellig samenzijn wordt wat gegeten en gedronken, een spelletje gespeeld, enz., waardoor er wat wordt omgezet en daarmee wat winst wordt gemaakt. Deze winst wordt de vereniging thans aan om er anderen mee te helpen.

Wie de Surinamer goed kent weet dat deze veel voor anderen over heeft. In Suriname treft men dikwijls — dit is beslist geen uitzondering — hele families aan, die alle tezamen wat bij elkaar brengen om een lid van de familie te laten studeren. Slaagt de student, hetzij voor dokter, onderwijzer of wat dan ook, dan beschouwt hij het als zijn morele plicht, op zijn beurt zijn familie te helpen.

## Southern Cross weer in onze haven

Oranjestad. — Hedenmorgen vroeg viel de „Southern Cross” voor de tweede maal de haven van Oranjestad binnen, dit maal voor Curacao. Men zag verscheidene toeristen in de stad en omgeving, die druk van hun camera's gebruik maakten.

## Aanrijding I

Oranjestad. — Bij de nieuwe duiker op Mahuma had een aanrijding plaats tussen twee personenauto's, doordat de ene links door de bocht reed. Er was geen drankinvloed, desondanks was de schade f. 700,—.

## Aanrijding II

Sta Cruz. — Bij de gasolienpomp te Sta Cruz had een aanrijding plaats tussen een carioaca en een personenauto. De bestuurder van de carioaca, die onder invloed van alcoholhoudende drank verkeerde, werd licht gewond. De schade bedroeg f. 700,—.

## Aanrijding III

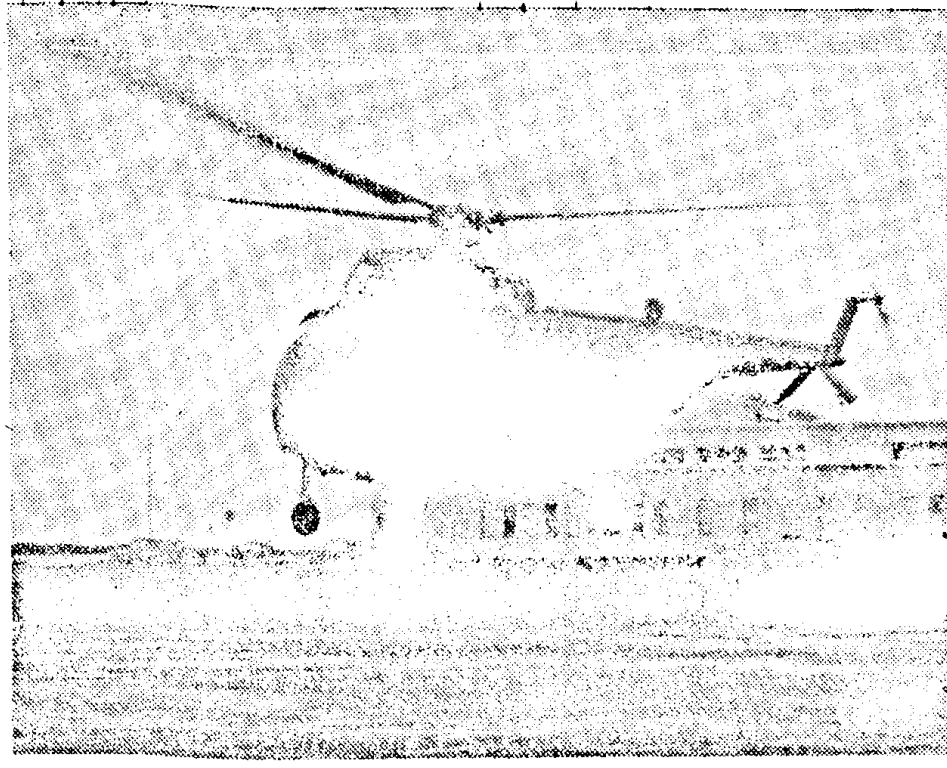
San Nicolaas. — De bestuurder van een personenauto, die voor het week-einde met zijn familie was overgekomen, reed zijn wagen tegen een lichtmast op de Lago Heights. Hij was onder invloed van alcoholhoudende drank. Schoonvader werd aan het hoofd gewond en brak zijn arm op drie plaatsen. Voor eerste hulp werd hij naar het Lago-hospitaal vervoerd en daarna naar het San Pedro-hospitaal.

Een Teltuis voor Ouden van Dagen is er eigenlijk niet nodig voor hen die nog familie hebben, want in vele huisgezinnen ziet men een oude vader, moeder, om of tante, die tot hun dood goed verzorgd worden. Zelfs de contributie voor een zieken- en begrafenisfonds wordt door de familie betaald. Ziet men daarom oude mannen, of vrouwen in een inrichting, of wezen in een weeshuis, dan kan men er als regel op aan, dat het niet anders kan. Ze nemen liever zelf de zorgen op hun schouders.

Zo zijn er inrichtingen voor leprozen, ongelukkige mensen die voor eigen bestwil en voor die van hun familieleden in afzondering moeten leven. Het lot van deze mensen wordt door de gehele gemeenschap aangetrokken. Er worden dan ook meerdere malen voorstellingen e.d. gegeven ten bate van de leprozieën. Zo is er de Majella Stichting van de Katholieken, Bethesda voor de Protestanten en Groot Chatillon van het Gouvernement. Het nieuwe bestuur van de Vereniging Suriname heeft met het organiseren van diverse avonden een bedrag bij elkaar gebracht, dat aan de Majella Stichting werd gezonden.

Enkele maanden geleden verloren door een noodlottig ongeluk op de Suriname rivier 11 mensen het leven. De hier wonende Surinamers trokken zich het lot van de nabestaande onmiddellijk aan en zorgden dat er andermaal een bedrag kon worden overgemaakt.

Aan de overkant van het kanaal, dat de verbinding vormt tussen de twee grote rivieren de Suriname en de Sarawak, dicht bij Beekhuizen, is een kindertehuis van de Moravische Broedergemeente Saron genaamd. De Broedergemeente voedt daar kinderen op, wier ouders zijn gestorven, niet in staat zijn te werken, daar zij in een melaatsen inrichting zijn opgenomen, of onvermogend zijn. De Vereniging Suriname heeft thans haar derde zending — dit maal een bedrag van f. 400,— aan Saron gezonden. Dit bedrag is de opbrengst van de activiteiten van het laatste week-einde. Bravo!



## Wentelwieken op Dakota

Prinses Beatrix-vliegveld. — Hedenmorgen vroeg kwamen de twee wentelwieken op de Prinses Beatrixvlieghaven aan, welke waren opgestegen van de „Southern Venturer”.

Deze walvisvaarder komt in de loop van de dag in de haven van San Nicolaas aan, om aldaar te bunkeren. De beide wentelwieken, of heliporters, waren de G.A.N.J.T. en de G.A.N.J.V. Juist op 15 november 1954 was het ook de G.A.J.T., welke op Aruba landde en het was voor het eerst, dat zulk een vliegtuig ons eiland aandeed. Beide wentelwieken zijn van het type Noorse vlag.

W.S.-55 en worden gebruikt om in de Poolzeeën de walvissen op te sporen. Gelijk met de J.T. kwam het vorige jaar ook de G.A.N.J.U. en op de 16e eeuwde een derde heliportier, de G.A.N.N.V. die thuis hoorde op de „Southern Harvester”. De Southern Venturer is op weg naar het Zuidpoolgebied.

De piloot van de G.A.N.J.T. is capt. Smith, die hier ook het vorig jaar was. Piloot van de G.A.J.V. is capt. Sissons. In de heliporters kunnen, behalve de piloot en de telegrafist, nog 5 man plaats nemen. De bemanningen van de beide wentelwieken zijn Engels. Die van de walvisvaarder hoofdzakelijk Noor. Het schip vaart onder Noorse vlag.

## Aantrekkelijke evenementen Volks Universiteit stelt boeiend programma samen

Oranjestad. — De Volksuniversiteit heeft steeds haar best gedaan haar leden het beste te geven wat op dit kleine eiland mogelijk was. Uiteraard is de keuze niet altijd groot, doch steeds wist men onderwerpen te vinden, welke veel belangstelling wekten. Dit maal heeft de V.U. wel iets buitengewoons, niet een avond, doch een gehele reeks.

Het jaar 1955/1956 wordt geopend met de prachtige natuurfilm „The Forgotten Country” van de Audubon Society. Bij deze film zal Bert Harwell, die meer dan 300 vogelgeluiden kon nabootsen en een doorgewinterde natuur-historicus is, verklarende teksten e.d. geven. De film werd opgenomen in de staat Oregon en Nieuw Mexico. De eerste voorstelling zal worden gegeven op vrijdag 18 dezer in Club Caribe om 20.15 uur. De toegang is voor eenieder vrij, doch ongetwijfeld zullen velen van deze gelegenheid gebruik maken zich op te geven als lid. De tweede voorstelling wordt gegeven in de Lago Heights Club.

Een volgende attractieve avond op het programma is voor leden op maandag 21 november in het Maria College, hoek Lerouwenhoekstraat en Kloosterweg. Dit is wel een bijzondere gelegenheid, want daar vertellen Mini en Jan Boesman, de wereldberoemde ballonvaarders, die ook tijdens het Koninklijk Bezoek in Suriname waren, over hun reisavonturen boven Nederland en Afrika. Zij zullen er bovendien de bekoorde televisie-balloonfilm vertonen. Daarmee is het nog niet afgelopen, want er is ook nog een prijsvraag: „Wie stelt de meest originele ballonvraag”.

Beide sprekers beschikken over zulke rijke ervaring, dat zij U een amusante avond kunnen bezorgen. Het programma voor dit Universiteitsjaar bevat voorts het interessante onderwerp Kinderpsychologie, Beroeps-

keuze en literaire onderwerpen. Ten slotte wordt nog een concert met toelichting in het vooruitzicht gesteld. Dat vooral voor de vele jonge musici van veel belang zal zijn.

## De heer v.d. Brink van verlof terug

Oranjestad. — De heer C. v.d. Brink, voorheen Landsontvanger op Aruba, is van zijn buitenlands verlof teruggekeerd, met zijn gezin. De heer v.d. Brink werd echter overgeplaatst naar Curacao. Aruba hangt de familie echter zo aan het hart, dat hij het week-einde hier doorbracht en zijn gezin hier heeft achtergelaten, totdat een geschikt huis op Curacao gevonden zal zijn.

## Plannen voor Wilhelminapark Lago wil waterkoelers plaatsen aan de ingang

Oranjestad. — Naar wij vernemen, bestaan er aan de zijde van de Lago plannen om aan de beide ingangen van het Wilhelminapark een waterkoeler te plaatsen. In de plannen zou ook opgenomen zijn het plaatsen van een fontein, die het water tot een hoogte van 25 tot 30 meter kan opspuiten. Het geheel zou des avonds met schijnwerpers verlicht worden.

De heer Kemmink is thans bezig de cactustuin in orde te maken, waar de cacten uit Arizona zullen worden ondergebracht. Een aparte plaats zou worden ingeruimd voor de variëteiten, welke op ons eiland voorkomen. De vetplanten zullen een plaats krijgen tussen de cacten en met hun overhangende twijgen een apart aanzijn geven.

**W E S T - E N D**

DINSdag 7 P.M. — REX ALLEN, de beroemde Arizona Cowboy, weer in een van de ongelooflijke spannende film.

„OLD OKLAHOMA PLAINS” (CORCELES DE ACERO)

Opwindende charges van de cavallerie. Rex is geweldig. Zie hoe hij een bende vogelvrij verklaarde renegaten saboteurs opruimt. SLIM PICKENS ELAINE EDWARDS - ROY BARCROFT.

f. 1.50 - f. 0.90. — Met tekst — Kinderen geen toegang.

9 P.M. — Begin van de sensationele serie in 2 avonden.

„CANADIAN MOUNTIES VS. ATOMIC INVADERS”

BILL HENRY - SUSAN MORROW - ARTHUR SPACE

Met de eerste 12 afleveringen vol spanning en avonturen. Komt U genieten met deze afleveringen die U zal doen grijszelen.

f. 1.50 - f. 0.90. — Met tekst — Kinderen geen toegang.

Profilti Poligoon nieuws over het Koninklijk Bezoek aan de Ned. Ant. Suriname en de aankomst in Nederland.

Morgen 7 p.m.: „Miami Story”

9 p.m.: „Canadian Mounties vs. Atomic Invaders”

**TENTOONSTELLING**

van de

**NIEUWE PLYMOUTH 1956**

op

DONDERDAG 17 NOVEMBER a.s.

in onze showroom op Salinja.

DE DIAMANT

ONDER DE AUTO'S

MARCHENA MORON & CO. N.V. Palais Royal.

**elga**

vraagt voor onmiddellijke indiensttreding

• KOELMONTEURS

• ELECTROMONTEURS

In aanmerking komen ook zij, die voor bovenstaande vakken heropgeleid willen worden, zoals MACHINISTEN, AUTOMONTEURS, BANKWERKERS, LASSERS, DRAAIERS en INSTRUMENTENMAKERS.

Aanmelden dagelijks van 8 - 9 uur op Parera

**GEVRAAGD:**

**Een nette jongeman**

Voor administratieve werkzaamheden.

Eigenhandig geschreven sollicitatie persoonlijk aan te bieden bij

**C. F. Muskus & Co.**

Herenstraat - Punda.

**STOP**

**STOP**

BEZOEK EERST ONZE KOOPJES TAFEL!!!

Nuttige huishoud artikelen tegen sterk gereduceerde prijzen.

Long-play platen met 30% korting.

Overjarige Olivetti schrijfmachines model STUDIO met 25% korting.

En nog vele andere artikelen.

KOMT EN OVERTUIGT U BIJ

**C. F. Muskus & CO.**

Heerenstraat - Punda

**Bent U nog geen abonné? Bel dan 24399**

Den Haag. — In verband met het nagekende zachte weer in Nederland wordt bericht, dat op 6 november bij de heer K. Wijnman Wilhelminapark 138 te Loosduinen (bij Den Haag) een jonge perestroem in volle bloei stond. Ook een Seringenboom staat in volle knop.

Londen. — De eerste Russische atoomcentrale heeft in de 17 maanden van haar bestaan aan elektrische stroom 26 miljoen kwu geleverd, waarvoor 13 miljoen kilo uranium nodig was, z heeft de directeur van het station Nikolaief, in een vraaggesprek voor radio-Moskou meegedeeld.

**PAN AMERICAN**

TWEE VLUCHTEN  
PER WEEK NAAR  
**SAN JUAN**

PER  
SUPER-6 CLIPPERS\*

**\$131.40**  
(V.S.)

RONDREIS

Zie Uw reisbureau of

**PAN AMERICAN**

DE LUCHTLIJN MET DE MEESTE ERVARING TER WERELD

S. E. L. Maduro & Sons, Inc.,  
Generale Agenten  
Aruba: Nassaustraat - Tel. 1735 - 1736

Curacao: De Ruyterplein 2 -  
Tel. 1200 - 1905

CUR-553-SJU

## „EL PARAISO” in nieuw gewaad



Willemsstad. — Gisteren werd onder drukke belangstelling van vrienden, bekenden en relaties het nieuwe pand Colmado „El Paraíso” geopend. Een fraaie architectonische aanwinst aan de Roodeweg, een zakelijke gebeurtenis, die tevens aantoonde dat er op ons goede eiland nog voldoende enthousiaste en koene handelsteden zijn, die met vooruitziende blik het oog gevestigd hebben op de toekomst ten aanzien van het zaken doen alle mogelijke service te bieden aan de klant, die speciaal in „El Paraíso” meer dan koning is. Deze lofwoorden gericht aan de eigenaar Antoine Samander een sympathieke figuur, die met ijver zich gezet heeft aan

zijn arbeid en tenslotte de kroon op zijn levenswerk zag geplaatst, toen gisteren de nieuwe zelf service store werd geopend, zijn u verdiend.

„El Paraíso” is een prettig winkel, waar de klant kan rondwalen om er zijn keuze uit de vele merkartikelen te doen tegen prijzen, die scherp concurreren zijn. Want niet alleen service, maar ook 100% waar tegen de laagst mogelijke prijzen zijn argumenten waarmee de heer Antoine Samander — en naar wij zeker verwachten — met succes zijn koers bepaalt in het moderne zakenleven.

Vele bloemstukken getuigen van het warme medeleven met deze voor de

heer Samander zo belangrijke dag. Merkartikelen van groenten, vlees, fruit en al het andere, dat onder het ruime begrip van het kruidenier-domein maar denkbaar is, zijn er te kust en te keur.

De technische uitrusting is af, Fogel en Warren instrumenten op het gebied van vriezen en koelen zijn algemeen bekend. De CTC richtte het technisch gedeelte in en deed dit als van ouds, prima en degelijk, waarbij de heer O. A. Gonsalves de supervisie had.

Kortom, het was een succesvolle opening welke door de aanwezigheid van een Omo juffrouw, die gratis pakken Omo waszeep weggaf een zekere charme kreeg,



## Het tournooi om het wereldkampioenschap voetballen

Stockholm. — De Zweedse voetbalbond heeft de uitnodigingen verzonden aan de landen, welke zijn aangesloten bij de FIFA voor de deelneming aan het tournooi om het wereldkampioenschap 1958 in Zweden. De sluitingsdatum voor de inschrijving is vastgesteld op 1 maart 1956. De wedstrijden in de voorronden moeten worden gespeeld in de periode van 1 januari tot 31 december 1957, waarna de wedstrijden voor de eindronden op 18 juni 1958 in Zweden zullen beginnen.

Er wordt verwacht, dat ongeveer 40 landen voor dit tournooi zullen inschrijven. Het organiserende land, Zweden, de titelverdediger, Duitsland, komen automatisch in de eindronden, terwijl uit de voorronden 14 andere landen overgaan naar de eindstrijden. Deze 16 teams worden, zoals bekend is, in vier groepen ondergebracht en in elke groep wordt een halve competitie gespeeld.

De Zweedse voetbalbond heeft voor het wereldkampioenschap een begroting opgesteld van 3 tot 4 miljoen kronen (ongeveer 2 tot 3 miljoen gulden). Daar in Zweden geen bijzon-

der grote stadions zijn, rekent men slechts op een totaal van 600.000 toeschouwers.

### Boks-nieuws

Londen. — Een Russische amateurboks ploeg maakte een tournee door Engeland en Schotland. In Londen wonnen de Russen met 8-2; in Glasgow met 9-1.

Later wonnen de Engelsen van een Amerikaanse ploeg met 7-3.

Volgens Engelse experts kunnen de Russen de sterkste amateurploeg ter wereld op de been brengen.

Intussen zijn vermeld dat de Russen tot nu toe nimmer een Olympische titel wisten te veroveren.

### Internationaal voetbal

Wenen. — De uitslagen van de eerste klasse competitie in Oostenrijk zijn: FC Wien — Gak 1-2; Austria (Wenen) — Austria (Graz) 9-1; Stadlam — Simmering 2-4; Vienna — Sportklub 2-0; Austria (Salzburg) — Wacker 0-1; Sturm — Kapfenberg 3-3; Admira — Rapid 3-5.

De uitslagen van de Zwitserse competitie luiden: Basel — Grenchen 4-2; Chaux de Fonds — Grasshoppers 1-5; Chiasso — Lugano 0-2; Fribourg — Servette 2-4; Schaffhausen — Young Boys 1-1; Grania — Lausanne 1-1; Zürich — Bellinzona 5-0.

### Curom relayeert Nederland - Saarland

Willemstad. — Wij vernemen, dat de Curom morgenmiddag, woensdag 16 november, om 16.45 uur een ooggetuigenverslag zal uitzenden van de op die dag te Saarbrücken te spelen interland-voetbalwedstrijd tussen het Nederlandse elftal en Saarland.

## SPORT BERICHTEN

Zuerich. — Rolf Graf (Zwitserland) verbeterde in het Hallenstadion te Zuerich het wereldrecord 5 km. staande start op overdekte banen. Zijn tijd was 6 min. 21,4 seconden. Het oude record stond op naam van de Italiaanse wielrenner Guido Messina met 6 min. 24,4 seconden. Graf slaagde er niet in Messina's record op de 10 km. te breken.

's-Gravenhage. — Het Nederlandse elftal voor de wedstrijd tegen Saarland op 16 november te Saarbrücken is als volgt samengesteld: doel: De Munck (Fortuna); achter: Wiersma (P.S.V.) en Kuys (N.A.C.); midden: Schaap (t Gooi) (aanvoerder), Van der Hart (Fortuna) en Klaassens (V.V.V.); voor: Bosselaar (Feyenoord), Brusseiers (P.S.V.), Appel (Fortuna), De Bruyckere (Willem II) en Clavan (Scheveningen Holland Sport). Reserves: Feyt (Willem II), Kerkum (Feyenoord), Brooymans (Willem II) en Carlier (Fortuna).

In vergelijking met het team, dat 6 november tegen Noorwegen speelde, is Carlier vervangen door Clavan en zijn de binnenspelers van plaats verwisseld.

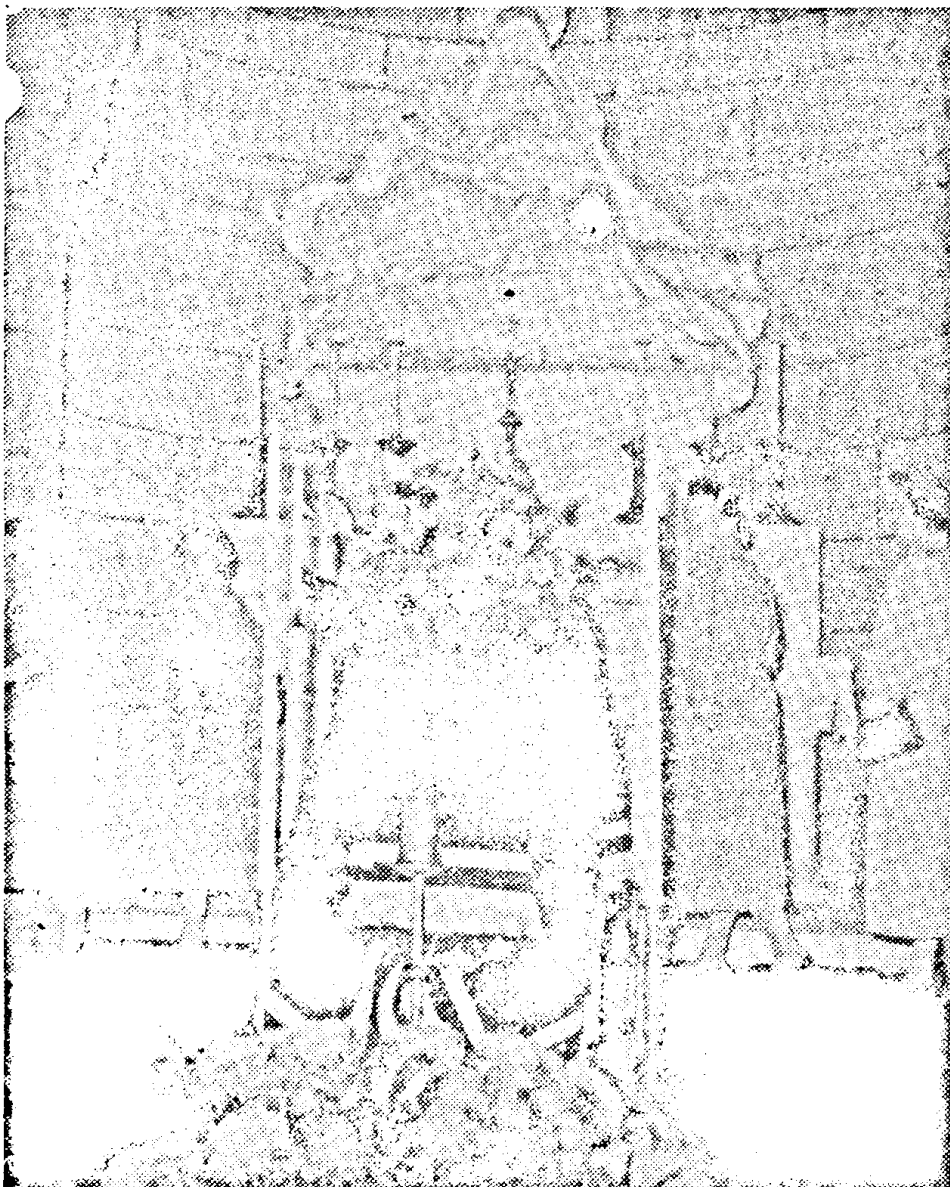
Amsterdam. — In de Apollo-hal zijn zondag de Nederlandse tafeltennis-kampioenschappen gehouden, waaraan vele honderden spelers en speelsters deelnamen. De kampioensstitel behaalden in het heren-enkel Cor du Buy, James enkel: Coby van Megen, gemengd dubbel: Nora van Megen en Cor du Buy; dames dubbel: Coby en Nora van Megen en heren dubbel: Gryzenhout en Weel.

### Sunderland-Dynamo: 0-1

Sunderland. — Het Moskouse Dynamo, voetbalkampioen van Rusland, heeft in een lichtwedstrijd te Sunderland met 1-0 van Sunderland, leider van de Engelse eerste divisie gewonnen. Het doelpunt werd vier minuten voor het einde van de wedstrijd gescoord door de Rus Ilyin.

### „De exportmogelijkheden naar het Caraïbisch gebied”

Rotterdam. — De federatie voor de Nederlandse export, gevestigd in het groothandelsgebouw te Rotterdam, zal op 22 november een bijeenkomst beleggen, die geheel gewijd zal zijn aan de handel met het Caraïbisch gebied. Sprekers zullen zijn drs A. Jonkers, raadadviseur in algemene dienst en chef van de directie Suriname en de Nederlandse Antillen van het ministerie van overzeese Rijksdelen, alsmede de heer G. A. Jonker, die als handelscommissaris gedurende vijf jaren op de Caraïbische markten de Nederlandse belangen behartigde en die zal spreken over „De exportmogelijkheden naar het Caraïbische gebied”.



De laatste eerbewijzen aan Utrillo. In de Basiliek du Sacré Cœur te Parijs ligt het stoffelijk overschot opgebaard van de grote Franse schilder Utrillo. Het volk van Parijs, dat hij in zijn schilderijen zo treffend heeft weten uit te beelden maakt hier de laatste gang langs zijn katafalk.

### De zwemwedstrijden te Moskou

Moskou. — Zondag zijn in Moskou de driedaagse internationale zwemwedstrijden begonnen, waaraan ook zes Nederlandse zwemsters deelnamen. De Britse Judith Grindham won de finale 100 meter rugslag in 1 minuut 14,7 sec. Jopie van Alphen werd tweede op deze afstand in 1-15 en Joke de Korte vierde in 1-15,6.

De Hongaarse Valerie Gyengo won de finale 400 meter vrije slag in 5m. 18,2 sec. Jopie van Alphen werd wederom tweede in 5 m 28,2 sec.

In de finale 100 meter vrije slag dames plaatste zich vandaag Cockie Gastelaars. Lottie Heniger werd in haar serie uitgeschakeld.

De Fransman Bozon won de finale 100 meter rugslag in 65,1 sec.

### Israel wil gevangenen uitwisselen

Jeruzalem. — Israël is bereid met Egypte en Syrië een overeenkomst te sluiten voor de uitwisseling van gevangenen, aldus is medegedeeld door een woordvoerder van het Israëlische ministerie van buitenlandse zaken. Israël houdt tachtig Egyptenaren vast in een kamp ergens in het binnenland. Israël houdt volgens de Israëliërs twee Israëlische politiemannen vast en een soldaat. In Syrië zitten al een jaar lang vier Israëlische soldaten vast.

### W-Duitse verkeer gevaarlijkste ter wereld

Wiesbaden. — Volgens het West-Duitse bureau voor de statistiek was het verkeer in West-Duitsland in 1954 het gevaarlijkste ter wereld. Het aantal doden of gewonden door verkeersongelukken bedroeg in dat jaar 10.000. In West-Duitsland 796, in Nederland 650, in Zwitserland 558, in Groot-Brittannië 441 en in de Verenigde Staten 216.

## ERIC DE NOORMAN: De jacht op het zwaard



163 Doch dan ontwaken de Noren uit hun verstarring. „Ver-raad”, brult Svitjold en terwijl hij met zijn ene hand vrouwe Wionah met kracht achteruit sleurt, heeft zijn andere vuist het zwaard al omklemd. „Val aan, mannen”, brult hij en op hetzelfde ogenblik weert hij de dodelijke slag af van een Nomade en is in een gevecht op leven en dood gewikkeld. De Noren bieden als razenden tegenstand tegen de onstuimig opdivingende mannen van Tsacha. Wilde, woeste kreten weerklinken. Maar Tsacha schijnt onkwetsbaar. Als een cycloon stormt hij op de Noren in. Flitsend en vonkend maait hij met het zwaard om zich heen en geen enkele krijger overleeft een slag van dit wapen. De een na de ander valt en ontzet wijken de Noren terug.

Het is alsof het zwaard bezit genomen heeft van Tsacha en nu zelf met briesend geweld het ene leven van het andere voor zich opeist. Svitjold's ogen puilen uit hun kassen van angst. Hij ziet het staal van Tsacha's zwaard sidderen onder een vreemde kracht. Hij ziet, hoe er hells licht uit spat en dan hoort hij het. Het zwaard zingt. Een klaaglijke, naargeestige toon overstemt het gekerm van de stervenden en de rauwe kreten van de strijdenden.

„Achteruit, mannen! Achteruit, het is het Zwaard Tyrr!” Svitjold brult het met hese stem en zijn woorden hebben een nog grotere uitwerking dan de waarschuwing van Rorik. „Het zwaard Tyrr! Het Zwaard Tyrr!” De Noormannen nemen zijn waarschuwing over en verbluft ziet Tsacha, hoe zijn tegenstanders zich snel terugtrekken. Buiten het bereik van zijn onoverwinnelijke zwaard. Dan doorziet hij het nieuwe gevaar.

Hij heeft het zwaard opnieuw en schreeuwt: „Hen achterna, mannen!”

Maar nog voordat hij een pas voorwaarts kan doen snort de eerste pijlenregen de Nomaden tegemoet. Nieuwe, doodskreten weerklinken. Drie, vier doden storten getroffen ter aarde en de anderen werpen hun zwaarden weg en grijpen naar hun bogen. Maar het is alsof de razernij bezit heeft genomen van Tsacha. „Vooruit!” brult hij. „Mijn zwaard is onoverwinnelijk. Dood aan de honden...” Nog even fonkelt het wrede staal in het licht, dan klinkt een in woede verstikte kreet van pijn. Met een doffe slag valt het machtige Zwaard Tyrr uit zijn hand en met een vertrokken gezicht staart Tsacha naar de pijl, die zijn arm doorboord heeft.

### C.T.C. Otrabanda

heeft pas diverse gereedschappen ontvangen:

- harken, padjols, schoffels en schoppen
- aluminium waterpannen
- timmermanshamers in alle maten
- boormslag, borstboor en ijsboren
- stijve en slappe pluimvellen
- draadsnijders
- elektrische verfspuiten, met en zonder druktank

ONZE SINTERKLAAS SURPRISE:

U ontvangt bij aankopen boven fl. 50 en fl. 100.— een mooi stuk speelgoed cadeau bij:

C.T.C. OTRABANDA

Roodeweg — Tel. 23587

TE KOOP:

MOTOR B.M.W. 1954 z.g.a.n.

compleet

Beatriceplein 3

Rio Canario

Huisvrouw, wees verstandig! Take it easy met een EASY wasmachine.

een = elga = adv.

# NESCAFÉ

100%  
PURE  
COFFEE



is the only instant coffee prepared to satisfy your taste

... because NESCAFÉ is “home brewed” to give that livelier coffee flavor you love



NESCAFÉ has been roasted and brewed especially to satisfy your taste for richer, deep-flavored coffee.

Yes, NESCAFÉ is truly tastier coffee - so packed with pure coffee goodness that it gives you consistently better flavor than ground coffee - Costs less, too!

And NESCAFÉ is so convenient, so time-saving... Just add water and you get delicious coffee every time! Don't wait - try NESCAFÉ today!

All Coffee—  
Nothing but coffee!

## Welk van deze uitstekende C.T.C. Producten hebt U nog niet in Uw huis?

GRUNDIG

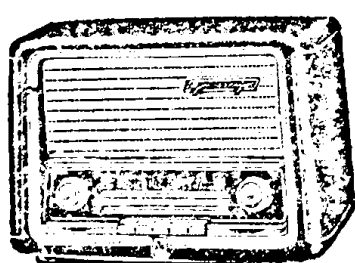
PHOENIX

SAMCO

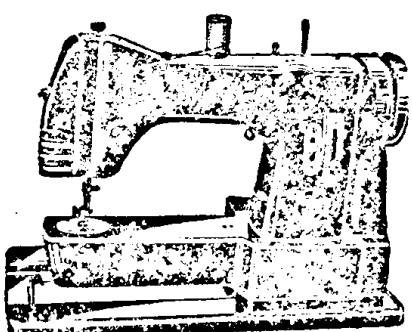
BARTON

CROSLEY

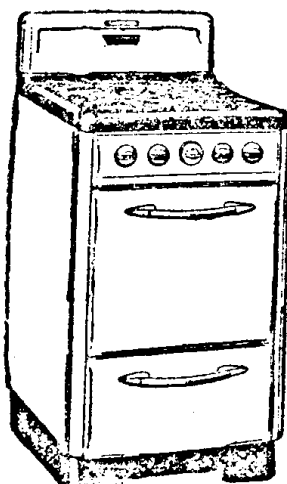
DINETTE SETS



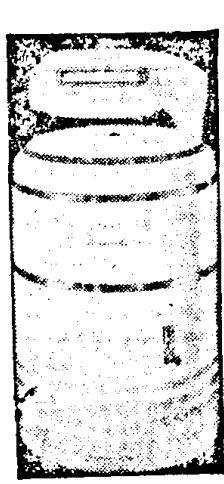
Met stereofonisch 3-D geluid, het wonder van volmaakte acoustiek verhoogd door toepassing van 4 en 5 luidsprekers.



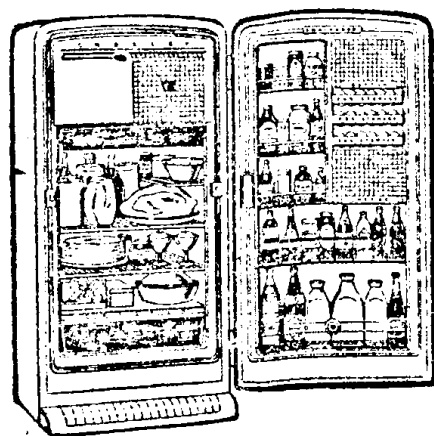
De volautomatische naaimachine, waarmee U werkelijk van alles kunt maken. Het ideaal van iedere huisvrouw.



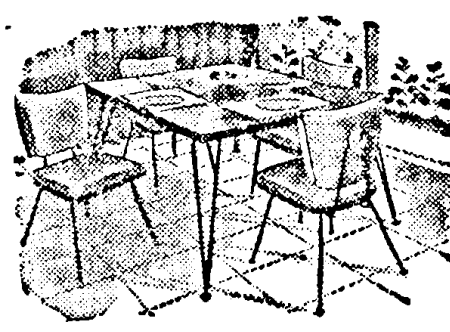
Solide constructie en afwerking garanderen een ongekend lange levensduur.



3 speed - semi-automatisch! Vele prachtige modellen en... lage prijzen.



Een technisch volmaakt product door jaren lange ervaring. Let op de grote deurruimte.



Schitterende uitvoering in diverse kleuren. Verhoogt de sfeer in Uw huis.

# METROPOLIS

Heerenstraat 23 Tel. 11916 - 12456

# C.T.C. OTRABANDA

Roodeweg 17 Tel. 23587